

**03-04-2006:** INGURUMENUA, obra para niños/as de 4 a 11 años a las 15'30h en la Casa de Cultura Atxulondo. Kutxa, Obra-Social.

**04-04-2006:** EXTRAS "STONES IN HIS POCKETS", de la mano de Mascarada a las 20'00h en la Casa de Cultura Atxulondo (idioma: castellano).

**05-04-2006:** ACTUACIÓN DE LOS ALUMNOS/AS DEL COLEGIO PEDRO M<sup>a</sup> OTAÑO, a las 15'30h en la Casa de Cultura Atxulondo.

**06-04-2006:** ERIZ MAGOA, actuación dirigida a jóvenes, a las 16'15h en el Cine Gurea de Villabona. Kutxa-Obra Social.

**07-04-2006:** AHULKIAK, obra basada en textos de Harkaitz Cano. Casa de Cultura Atxulondo a las 20'00h.

**08-04-2006:** ATERPEA, de la mano de Trapu Zaharra a las 22'30h en la Plaza Pedro M<sup>a</sup> Otaño.

## KZ Gunea

Tutorías los miércoles de 9'00 a 13'00h.  
Seminarios:



**05-04-2006:** Flashget, de 10'00 a 12'00h.

**19-04-2006:** Un fin de semana en Euskal Herria, de 10'00 a 12'00h.

**26-04-2006:** Seguridad y protección, de 10'00 a 12'00h.



## colonias

### de 7 a 13 años

Plazo para participar en el sorteo: del 30 de marzo al 7 de abril.

Lugar: mediante internet ([www.gipuzkoa.net/oporraldi](http://www.gipuzkoa.net/oporraldi)) o en la Oficina de Información de Villabona (943-694458)

Sorteo: 27 de abril.

Inscripción definitiva: del 2 al 10 de mayo.

### de 14 a 17 años

Plazo para participar en el sorteo: del 20 al 28 de abril.

Lugar: mediante internet ([www.gipuzkoa.net/oporraldi](http://www.gipuzkoa.net/oporraldi)) o en la Oficina de Información de Villabona (943-694458)

Sorteo: 9 de mayo.

Inscripción definitiva: del 12 al 19 de mayo.

## Nuevos soportes:

### MULTIMEDIA:



## Biblioteca

### ADULTOS: ●●●●●

### JÓVENES: ●●●●●



### INFANTIL: ●●●●●



Para abril, la biblioteca dispondrá de una amplia selección de libros en euskera tanto para adultos como para niñ@s y jóvenes.

## Euskara

### becas

Las personas empadronadas en Zizurkil que acudan a los cursos organizados por la Universidad de Verano tendrán la posibilidad de recibir subvenciones para pagar las matrículas de dichos cursos. Más información: **Oficinas Municipales de Zizurkil.**

## ASTE SANTUAN JOLASEAN

Del 18 al 21 de abril, para niños/as nacidos entre los años 1994-2002. Inscripciones en las **Oficinas Municipales de la Plaza Aurrera antes del 6 de abril.**

Con la inscripción se deberán abonar 5 euros.



2006eko apirila 36. zenbakia UDABERRIA

# zer ote?

zizurkilgo aisildirako gida



**2006-04-03: INGURUMENUA**, 4-11 urteetako haurrentzako antzerkia 15'30etan Atxulondo Kultur Etxean, Kutxa-Kultur Ekintzaren eskutik.

**2006-04-04: EXTRAS "STONES IN HIS POCKETS"**, Maskaradaren eskutik 20'00etan Atxulondo Kultur Etxean (gazteleraez).

**2006-04-05: PEDRO M<sup>a</sup> OTAÑO IKASTETXEKO HAUREN EMANALDIA**, 15'30etan Atxulondo Kultur Etxean.

**2006-04-06: ERIZ MAGOA**, gazteei zuzenduriko emanaldi berezia. 16'15etan Villabonako Gurea Antzokian, Kutxa-Kultur Ekintzaren eskutik.

**2006-04-07: AHULKIAK**, Harkaitz Canoren testuan oinarrituriko antzezlan. Atxulondo Kultur Etxean 20'00etan.

**2006-04-08: ATERPEA**, Trapu Zaharra Antzerki Taldearen eskutik 22'30etan Zizurkil Goiko Plazan.

### KZ Gunea

Tutoretzak: asteazkenetan 9'00etatik 13'00etara.  
Mintegiak:

**2006-04-05:** Flashget, 10'00etatik 12'00etara.

**2006-04-19:** Asteburu bat Euskal Herrian, 10'00etatik 12'00etara.

**2006-04-26:** Segurtasuna eta Babesa, 10'00etatik 12'00etara.



### udalekuak

#### 7-13 urte

Zozketan parte hartzeko izenemate epea: Martxoak 30etik apirilaren 7ra.

Lekua: internetez ([www.gipuzkoa.net/oporraldi](http://www.gipuzkoa.net/oporraldi)) edo Villabonako Gazte Bulego Informazioan (943-694458).  
Zozketa: Apirilaren 27an.

Behin-betiko izenematea: Maiatzaren 2tik 10era.

#### 14-17 urte

Zozketan parte hartzeko izenemate epea: Apirilaren 20tik 28ra.

Lekua: internetez ([www.gipuzkoa.net/oporraldi](http://www.gipuzkoa.net/oporraldi)) edo Villabonako Gazte Bulego Informazioan (943-694458).  
Zozketa: Maiatzak 9an.

Behin-betiko izenematea: Maiatzaren 12tik 19ra.

Euskarri Berriak Eskuragai:

### MULTIMEDIA

**HISTORIA INTERACTIVA DE LA HUMANIDAD** (10 DVD)

**LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA** (6 DVD)

Asesoramiento de Hugh Thomas-Javier Tusell y Ronald Fraser

**LA CAZA IBÉRICA** (10 DVD) \* Ehiztarientzat oso interesgarria.

**GRANDES ENIGMAS DE LA HISTORIA** (10 DVD)

**MATAR PARA VIVIR**

(10 DVD Animalien mundua gustokoa dutenentzat lan ederra)

**GRANDES ENIGMAS DE LA HISTORIA** (10 DVD) \*

Bitxikeri edo kuriositate anitz.

**GRAN CRÓNICA OCÉANO DEL SIGLO XX** (10 DVD)

**CLAVES DEL SIGLO XXI** (10 DVD)

### Liburutegia

HELDUAK: ●●●●●●

GAZTEAK: ●●●●●●

HAURRAK: ●●●●●●

Beren ikasketetarako lan tresna ezin hobea aurkituko dute material guzti honetan bai aipaturiko aurrekoetan zein beste hauetan:

**AULA 10** (programa de apoyo escolar interactivo)

**AULA INTERACTIVA DE CIENCIAS** (10 DVD bakoitzak

zientzietako gai bat lantzen du aurkezpen didaktiko egokian)

**HISTORIA INTERACTIVA DEL ARTE** (6 DVD)

**HISTORIA INTERACTIVA DE LA HUMANIDAD** (10 DVD).

**NERABEZAROA EZAGUTZEN**

Ingelesa ikasketak indartzeko :

**SESAME ENGLISH** (6 DVD + 4 CD-R + 3 liburu)

**TOMMY & OSCAR** (tresna dibertigarria eta aldi berean hezitzailea).

(10 DVD interaktiboak joku, diaporamak... ingelesez eta gaztelaniaz;

tresna dibertigarria eta aldi berean hezitzailea).

**SABELOTODO: 1000 desafíos para tu inteligencia.**

**DESCUBRIR COMO ES: ACTIVIDADES PARA APRENDER LOS VALORES.** (2 vol.)

**LAS MIL Y UNA NOCHES** (con juegos y 2 CDs de música).

**APIRILERAKO, IAZ EUSKERAZ ARGITARATUTAKO LIBURU MULTZO ZABALA IZANGO DUGU LIBURUTEGIAN : HAUR-GAZTE ETA HELDUENTZAT.**

### dirulanguntzak



Udako Euskal Unibertsitateak antolatzen dituen Ikastaroetan parte hartzen duten zizurkildarrei Udalak dirulanguntzak emango dizkie matrikulak ordaintzeko. Informazio gehiago: **Aurrera Plazako Udal Bulegoetan.**

### Euskara

### ASTE SANTUAN JOLASEAN

Apirilaren 18tik 21era, 1994-2002 urte bitartean jaiotako umeentzat. Izen emateak, Aurrera Plazako Udal Bulegoetan **apirilaren 6a baino lehenago**. Izen ematearekin batera, 5 euro ordaindu beharko dira **Aurrera Plazako Udal Bulegoetan.**



# ANTZERKI

## ASTEA 06

APIRIL 3-8

### 3 INGURUMENUA 4-11

Urteetako haurrentzat. 15'30etan Atxulondo Kultur Etxean. Kutxa-Gizarte Ekintza.

### 4 EXTRAS STONES IN HIS POCKETS

Maskaradaren eskutik. 20'00etan Atxulondo Kultur Etxean. Gazteleraez / Castellano.

### 5 PEDRO M. OTAÑO IKASTETXEKO HAUREN EMANALDIA

15'30etan Atxulondo Kultur Etxean.

### 6 ERIZ MAGOA

Gazteentzat. 16'15etan Villabonako Gurea Antzokian. Kutxa-Gizarte Ekintza.

### 7 AHULKIAK

20'00etan Atxulondo Kultur Etxean.

### 8 ATERPEA

Trapu Zaharra Antzerki Taldea. 22'30etan Zizurkil Goiko Plazan.



Zizurkilgo Euskara biziberritze plana 2005-2008